

**İSTANBUL 29 MAYIS ÜNİVERSİTESİ**  
**DERS KATALOG FORMU / COURSE DESCRIPTION FORM**

FAKÜLTE: FACULTY:	Edebiyat Fakültesi Fakultät für Geisteswissenschaften Faculty of Arts		
BÖLÜMÜ: DEPARTMENT:	Arapça Mütercim ve Tercümanlık Arabisch Übersetzen und Dolmetsche Arabic Translation and Interpreting		
DERSİN ADI: COURSE TITLE:	Almanca VIII Deutsch VIII German VIII		
KODU: COURSE CODE:	GER412	YARIYIL: sekizinci SEMESTER: eighth	8 (SEKİZ) 8 <sup>th</sup> (EIGHTH)
KREDİSİ: CREDIT:	3 Kredi 5 AKTS 3 Credits 5 ECTS	T+P Saat: T+P (Hours):	2+2=4 2+2=4
DERSİN TÜRÜ: COURSE TYPE:	Seğmeli Elective	DERSİN DİLİ Sprache des Kurses: Language of Instruction:	Almanca Deutsch German
ÖN KOŞULLARI: PREREQUISITES:	YOK NONE		
DERSİ VEREN:	Öğr. Gör. Arzu ALTAN		
DERSİN İÇERİĞİ: COURSE CONTENTS:	<p>Ortak Avrupa Dil Referans Çerçevesi 'ne (CEFR) göre B2.2 seviyesi için belirlenen ders içeriği aşağıda verildiği gibidir:</p> <p>Bilinen bir konuyu rahatlıkla anlayabilir ya da konuşma yapabilir ve birçok farklı konuda iletişim kurabilir. Yazılı metinle ilgili bilgileri hızlıca gözden geçirip detaylı bilgi ya da tavsiyeleri anlayabilir. Birisini konuşurken not alabilir ya da farklı biçimlerde mektuplar yazabilir.</p> <p>According to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), the content description of Level B2.2 is as following:</p> <p>Can follow or give a talk on a familiar topic or keep up a conversation on a fairly wide range of topics. Can scan texts for relevant information, and understand detailed instructions or advice. Can make notes while someone is talking or write a letter including nonstandard requests.</p>		
DERSİN AMAÇLARI: COURSE OBJECTIVES:	<p>Öğrencileri, Ortak Avrupa Dil Referans Çerçevesi 'ne (CEFR) göre B2.2 seviyesi için belirlenen hedeflere ulaştırmak.</p> <p>Enable the students to acquire the B2.2 level competencies described in the CEFR.</p>		

<p>DERSİN ÖĞRENME KAZANIMLARI (Çıktıları):  KURSLERNWISSEN:  LEARNING OUTCOMES OF THE COURSE:</p>	
<p><b>Öğrenme Çıktıları (ÖÇ) Learning Outcomes (LO)</b></p>	
	<b>ÖY</b>
<p>Bu dersi başarı ile tamamlayan öğrenciler:</p> <p>Studenten, die diesen Kurs erfolgreich abgeschlossen haben:</p> <p>The students who succeeded in this course should be able to:</p>	
<p>ÖÇ - 1 : LO - 1</p>	<p>Bilinen bir konuyu rahatlıkla anlayabilir ya da konuşma yapabilir ve birçok farklı konuda iletişim kurabilir.</p> <p>Kann ein bekanntes Thema leicht verstehen oder darüber sprechen und auf viele verschiedene Arten kommunizieren.</p> <p>Can follow or give a talk on a familiar topic or keep up a conversation on a fairly wide range of topics.</p>
<p>ÖÇ - 2 : LO - 2</p>	<p>Yazılı metinle ilgili bilgileri hızlıca gözden geçirip detaylı bilgi ya da tavsiyeleri anlayabilir.</p> <p>Kann schnell die Informationen über geschriebene Texte verstehen und detaillierte Informationen oder Ratschläge geben.</p> <p>Can scan texts for relevant information, and understand detailed instructions or advice.</p>
<p>ÖÇ - 3 : LO - 3</p>	<p>Birisi konuşurken not alabilir ya da farklı biçimlerde mektuplar yazabilir.</p> <p>Wenn jemand spricht, kann er Notizen machen oder Briefe in verschiedenen Formaten schreiben.</p> <p>Can make notes while someone talking or write a letter including nonstandard requests.</p>
<p>ÖÇ - 4 : LO - 4</p>	<p>Sınırlı bir biçimde soyut/kültürel konularda fikir beyan edebilir, bilinen bir alanda yapılan tavsiyeleri anlayabilir, anonsları ve talimatları anlayabilir.</p> <p>Sie können Ideen in abstrakten / kulturellen Kontexten in begrenzter Weise deklarieren, die in einem bekannten Bereich gemachten Empfehlungen verstehen, Ankündigungen und Anweisungen verstehen.</p> <p>Can express opinions on abstract/cultural matters in a limited way or offer advice within a known area, and understand instructions or public announcements.</p>

ÖÇ - 5 : LO - 5	Sıradan/günlük olaylar içeren makaleleri ve bilinen bir konu hakkındaki yeni bilgileri genel anlamıyla anlayabilir.  Sie können im Allgemeinen Artikel mit normalen / täglichen Ereignissen und neue Informationen zu einem bekannten Thema verstehen.  Can understand routine information and articles, and the general meaning of nonroutine information within a familiar area.	1,5
ÖÇ- 6: LO- 6:	Bir metinden bilgi aktarabilir, hemfikir yada karşıt fikir olarak kendi yorumu katabilir.  Kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen.  Can reproduce information in an essay or report, or present arguments and counter-arguments for or against a particular point of view.	1,5

**ÖY:** Ölçme ve değerlendirme yöntemi (1: Yazılı Sınav, 2: Sözlü Sınav, 3: Ev Ödevi, 4: Proje 5: Seminer / Sunum, 6: Dönem Ödevi, 7: Final Sınavı)

**BM:** Mess- und Bewertungsmethode (1: Klausur, 2: Mündliche Prüfung, 3: Hausaufgaben, 4: Projekt 5: Seminar / Präsentation, 6: Hausarbeit, 7: Abschlussprüfung)

**AM:** Assessment Methods and Criteria: (1: Midterm Exam, 2: Quiz / Oral Exam, 3: Homework, 4: Project, 5: Seminar / Presentation, 6: Term Paper, 7: Final Exam)

### **DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ**

#### **ART DES UNTERRICHTS:**

#### **MODE OF DELIVERY:**

Yüz yüze

face-to-face

#### **ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ:**

#### **LERNMETHODEN:**

#### **PLANNED LEARNING ACTIVITIES AND TEACHING METHODS:**

Anlatım, Alıştırma, Tartışma,

Vortrag, Übung, Diskussion

Lecture, Exercises, Discussion etc.

### **DERS AKIŞI WEEKLY LECTURE PLAN**

<b>HAFTA WEEK</b>	<b>KONULAR TOPICS</b>
<b>1:</b>	<p><b>"İlişkiler" aile yapıları hakkında konuşma</b></p> <p><b>Dinleme:</b> Almanya da ki aileler, Sicher B2.2 KB s.90  <b>Dil Bilgisi:</b> Edat alan isimler Sicher KB s.102  <b>Kelime Bilgisi:</b> Aile ,ilişkiler ,yaşam tarzı, Sicher KB s.92  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>“Relationships” talk about family constellations, Report: Patchwork Families, Indirect Speech</p>

<p><b>2:</b></p>	<p><b>İlişkiler ve yaşam formları, çift konuşmaları, göreceli ilgi cümleleri</b></p> <p><b>Okuma :</b> Bir romandan kesitler Sicher KB s. 94  <b>Ders içeriği :</b> Okuma  <b>Dil Bilgisi :</b> Dolaylı anlatım, karşılaştıma cümleleri Sicher KB s.107</p> <p>Relationships and life forms, couple conversations, generalizing relative clauses</p>
<p><b>3:</b></p>	<p><b>“Beslenme” yediğimiz şey, veganlardan esnek beslenenlere, bölgesel yemeklerden bahsetme</b></p> <p><b>Okuma:</b> Beslenme , Sicher KB s.104  <b>Dil Bilgisi:</b> Modal fiil “sollen”, fiillerin isimlendirilmesi Sicher KB s.105 Sicher AB s.124  <b>Kelime Bilgisi:</b> Beslenme üzerine öneriler, Sicher KB s.108  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>“Nutrition” is what we eat, from vegans to flexitarians, to regional dishes</p>
<p><b>4:</b></p>	<p><b>Bir haberi okumak ve anlama, bir projeyi planlamak ve sunma</b></p> <p><b>Okuma:</b> Beslenme , Sicher KB s.112  <b>Dil Bilgisi:</b> Karşıt neden bildiren bağlaçlar Sicher KB s.113 Sicher AB s.133-134  <b>Kelime Bilgisi:</b> Reklam metinleri, Sicher KB s.108  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>Subjective meaning of the modal verb, nominalization of verbs</p>
<p><b>5:</b></p>	<p><b>“Üniversitede” çalışma hakkında kelime bilgisi, üniversiteler hakkında bilgi, bir üniversite seçin</b></p> <p><b>Okuma:</b> Broşür okuma ve anlama, Sicher KB s.120  <b>Dil Bilgisi:</b> Sonuç bildiren yan cümleler Sicher KB s.122 Sicher AB s.142  <b>Kelime Bilgisi:</b> Beslenme üzerine öneriler, Sicher KB s.118  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>“At university” vocabulary about studying, information about universities, choose a university</p>
<p><b>6:</b></p>	<p><b>Niyet mektubu yazma, üniversiteye başvurma</b></p> <p><b>Okuma :</b> Niyet mektubu okuma Sicher KB s.124  <b>Schreiben:</b> Niyet mektubu nasıl yazılır? Sicher KB s.125  <b>Dil Bilgisi :</b> İsimler ile fiiller arasında bağlantı Sicher KB s.125</p> <p>Applying for a place to study, firmly linking nouns with verbs, for which students need money</p>
<p><b>7:</b></p>	<p><b>Eğitim hakkında fikir alışverişi, hayalinde ki eğitim hakkında konuşma</b></p> <p><b>İzleme ve Dinleme :</b> Bir film izleme Sicher KB s.129  <b>Dil Bilgisi :</b> Ön ve son eklerle sıfatlara olumsuz anlam katılması Sicher KB s.129/ AB 150-151  <b>Ders içeriği :</b> Tartışma</p>
<p><b>8:</b></p>	<p>Ara sınav haftası /Zwischenprüfung / Midterm exams week</p>

<p><b>9:</b></p>	<p><b>Hizmetler konusunda ilanları anlama ve bir hizmet talep etme</b></p> <p><b>Okuma:</b> Metini anlama, Sicher KB s.136  <b>Dil Bilgisi:</b> Edilgen cümleye alternatif, öznesiz edilgen cümleler Sicher KB s.137 /AB s157-162  <b>Kelime Bilgisi:</b> Hizmetler ve servisler , Sicher KB s.132  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>"Service" alternative to the passive, services in my everyday life, subjectless passives</p>
<p><b>10:</b></p>	<p><b>Bir özet yazma, dinleme, deneyim paylaşma</b></p> <p><b>Yazma:</b> Metini anlama ve özet yazma, Sicher KB s.136-137  <b>Kelime Bilgisi:</b> Metine bağlı kelime çalışması , Sicher AB s.164-165  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>Write a summary, listening - a little information</p>
<p><b>11:</b></p>	<p><b>"Sağlık" konusunda bir metin okuyup, o konu ile ilgili konuşma, röportaj dinleme</b></p> <p><b>Okuma:</b> Metini anlama ve konu hakkında konuşma , Sicher KB s.144  <b>Tartışma :</b> Röportaj hakkında konuşmak  <b>Dil Bilgisi:</b> Belgisiz zamirler Sicher KB s.154 /AB s176-177  <b>Kelime Bilgisi:</b> Medikal ürünler , Sicher KB s.146  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>„Gesundheit“ eine schwierige Situation, Arbeitsalltag von Ärzten, Gespräch mit einer jungen Klinikärztin</p> <p>"Health" a difficult situation, everyday work of doctors, conversation with a young clinician</p>
<p><b>12:</b></p>	<p><b>Sağlık sorunları, beden ve ruh için şifa, alternatif şifa yöntemleri</b></p> <p><b>Yazma:</b> Resmi bir E-mail yazma , Sicher KB s.150  <b>Tartışma :</b> Alternatif tıp hakkında  <b>Dil Bilgisi:</b> “durch” zarfı ile isimleştirme KB s.149 /AB s179  <b>Kelime Bilgisi:</b> Medikal ürünler , Sicher KB s.146  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>Help with health problems, healing for body and soul, alternative healing methods</p>
<p><b>13:</b></p>	<p><b>"Dil ve Bölgeler" Günlük yaşamda dil - bölgesel farklılıklar, iki dillilik, Avrupa'da Almanca</b></p> <p><b>Okuma:</b> Metini anlama, Sicher KB s.162  <b>Dil Bilgisi:</b> Sıfat-fiiller Sicher KB s.168  <b>Kelime Bilgisi:</b> Yabancı kelimeleri anlama , Sicher KB s.160  <b>Ders İçeriği:</b> Soru-Cevap</p> <p>"Language and Regions" Language in everyday life - regional differences, bilingualism, German in Europe</p>
<p><b>14:</b></p>	<p><b>Bir gezi planlama ve sunma, kısa film izleme ve anlama</b></p>

	<b>İzleme ve Dinleme</b> : Bir film izleme Sicher KB s.167 <b>Konuşma</b> : Filmde konuşulan dillerin farkına varma Sicher KB s.167 <b>Ders içeriği</b> : Tartışma Sicher AB s.199
<b>15:</b>	Final sınavları haftası / Finalprüfungswoche / Final exams week

<b>DEĞERLENDİRME SİSTEMİ: EVALUATION SYSTEM:</b>		Sayı Quantity	Katkı Payı (%) Percentage (%)
	<b>Ara Sınav Midterm Exam</b>	1	%30
	<b>Quiz</b>	1	%10
	<b>Derse Katılım Participation</b>	14 Hafta	%20
	<b>Yarıyıl Sonu Sınavı Final Exam</b>	1	%40

<b>Ders Kitabı / Malzemesi</b>	
<b>Unterrichtsmaterialien</b>	
<b>Required Reading</b>	
[1]	Sicher B2.2 Hueber Verlag

<b>Önerilen Diğer Kaynaklar</b>	
<b>Hilfsmaterialien</b>	
<b>Recommended Reading</b>	
[1]	Aspekte neu Mittelstufe Deutsch Lehr- und Arbeitsbuch, Teil 2/B2; Klett Verlag

*Derse katılım zorunludur. İntihal doğrudan dersten kalmaya neden olur.  
Attendance is compulsory. Plagiarism leads to immediate dismissal from class.*